



## 安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

## 第七八六五次会议

2017年1月18日星期三下午3时举行

纽约

主席:	斯科格先生 .....	(瑞典)
成员:	玻利维亚 .....	略伦蒂·索利斯先生
	中国 .....	吴海涛先生
	埃及 .....	阿布拉塔先生
	埃塞俄比亚 .....	阿莱穆先生
	法国 .....	德拉特先生
	意大利 .....	卡尔迪先生
	日本 .....	别所先生
	哈萨克斯坦 .....	萨德科夫先生
	俄罗斯联邦 .....	萨夫龙科夫先生
	塞内加尔 .....	塞克先生
	乌克兰 .....	叶利琴科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	美利坚合众国 .....	鲍尔女士
	乌拉圭 .....	罗塞利先生

## 议程项目

## 不扩散

2016年12月27日第2231（2015）号决议执行工作安全理事会协调人的信  
(S/2016/1113)

秘书长关于安全理事会第2231（2015）号决议执行情况的第二次报告  
(S/2016/1136)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-01255 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 不扩散

2016年12月27日第2231（2015）号决议执行工作安全理事会协调人的信（S/2016/1113）

秘书长关于安全理事会第2231（2015）号决议执行情况的第二次报告（S/2016/1136）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请德国代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请下列人士参加本次会议：主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼先生和欧洲联盟驻联合国代表团团长若昂·瓦莱·德阿尔梅达先生。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在本次会议上，安全理事会将听取主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼先生、欧洲联盟驻联合国代表团团长若昂·瓦莱·德阿尔梅达先生以及意大利常驻代表塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪先生以第2231（2015）号决议执行工作协调人的身份通报情况。

我现在请费尔特曼先生发言。

费尔特曼先生（以英语发言）：1月16日，联合国欢迎《联合全面行动计划》执行日一周年。该行动计划是第2231（2015）号决议核可的。一年后，秘书长感到鼓舞的是，包括在1月10日于维也纳举行的联合委员会会议上，该行动计划所有参加者继续重申，他们明确承诺充分和切实执行该协议。

“欧洲三国/欧盟+3”六国和伊朗于2015年7月14日通过的《联合全面行动计划》是一个恰当的例子，说明多边外交、政治意愿和顽强毅力如何能够解决最复杂的问题。当务之急是，联合国和广大国际社会作为参加者，要在该历史性多边协议整个持续期间支持充分执行该协议。全面和持续执行该协

议可确保伊朗核计划保持完全和平性质。这会有助于实现伊朗人民欲再次同全球经济相联系这一期待已久的愿望，并使安全理事会对伊朗核问题的审议取得令人满意的结果。

安全理事会今天的会议是在持续执行、合作和进展的背景下举行的。自执行日以来，国际原子能机构（原子能机构）已发表五份报告阐述伊朗持续履行其涉核承诺情况。欧盟外交与安全政策高级代表费代丽卡·莫盖里尼女士在执行日一周年之际发表声明指出，涉核制裁的解除正如该协议中承诺的那样，导致了“双边贸易和在伊朗投资激增，有助于提高所有人的生活水准”。秘书长强调了《联合全面行动计划》所有参加者平等获得该协议全部惠益的重要性，并呼吁该行动计划所有参加者继续秉持诚意，对等地共同努力。

我感谢有机会就秘书长关于安全理事会第2231（2015）号决议执行情况的第二次报告（S/2016/1136）向安理会作通报。这份报告是根据第2231（2015）号决议附件B和2016年1月16日印发的安理会主席说明（S/2016/44）第7段于2016年12月30日向安理会提交的。

根据安全理事会的指示，这份秘书长报告注重第2231（2015）号决议附件B所载各项规定的执行情况。它未述及该决议附件A的执行情况，也就是伊朗所作涉核承诺和其他参加者所作解除制裁承诺的履行情况，也未触及属于联合委员会权限范围的问题。

我现在来谈谈秘书长第二次报告同第2231（2015）号决议附件B有关的主要结论和建议。

第一，秘书长未收到任何关于违反第2231（2015）号决议附件B向伊朗供应、出售或转让涉核物项的活动的报告，也不知道任何关于此类活动的公开来源信息。此外，同样令人鼓舞的是，会员国在更大程度上使用了采购渠道程序——借助这一程序，安理会根据联合委员会提出的建议批准转让涉核物项。自2016年7月以来，提交了五份涉核提案。

这些提案有三份已获批准；另外两份仍在审议中。在适当注意信息安全和保密的情况下根据第2231（2015）号决议确定的时间表处理了这些提案。安全理事会与联合委员会采购工作组之间建立的业务联系正在妥善运作。我要借此机会肯定我们与欧洲对外行动署、尤其是与联合委员会采购工作组协调员的出色合作。

第二，秘书长也未收到任何关于伊朗违反决议相关规定开展弹道导弹活动或有人违反这些规定向伊朗进行有关弹道导弹转让的信息。

第三，关于对武器相关转让的限制，这份报告指出，法国海军于2016年3月在印度洋北部查扣了一批船运武器。法国断定，这批船运武器源自伊朗，而且进行这一转让违反了决议附件B。此外，秘书处也收到澳大利亚和海上联合部队发来信息称，澳大利亚皇家海军于2016年2月在阿曼沿岸查扣了另一批武器。据美国海军评估，这批船运武器也源自伊朗。这两次查扣有许多相似之处。2016年6月，美国报告了其中一次查扣，而且秘书长的第一次报告（S/2016/589）也提到了该次查扣。秘书处期待有机会审查在所有三种情形中查扣的武器，并获取更多信息，以证实所提供的资料，并独立确定这些货物的来源。

同样是在与武器相关的转让问题上，令人特别关切的是，真主党总书记在2016年6月的电视讲话中称，真主党从伊朗那里获得薪金、费用、武器和导弹。这次讲话表明，伊朗可能是在违反第2231（2015）号决议的情况下向真主党转让武器的。此外，报告提到2016年11月以色列给秘书长和安理会的信，其中涉及据称伊斯兰革命卫队使用商业航班向真主党转让武器和相关物资（S/2016/987），并提到伊朗随后作出答复，声称这些说法是毫无根据和未经证实的指控（S/2016/992）。

关于伊朗参加2016年3月在巴格达举行的武器展览一事—秘书长关于这一问题的第一次报告提到了此事—我今天能够告诉安理会，伊拉克当局2016年

10月证实，所有参展物品都已送还伊朗。因此，秘书处将不会就此事项采取任何进一步的后续行动。

最后，报告提请安理会成员注意，根据第2231（2015）号决议保留的名单上所列个人可能正在违反旅行禁令。报告载有信息说明纳克迪准将可能两次到国外旅行，苏莱马尼少将也可能多次到国外旅行。伊朗和其他区域媒体机构发布的图片证据证明这方面的信息属实。秘书处向所涉国家提出了这些可能违反禁令的情事。伊拉克和叙利亚没有否认或确认该信息，但强调指出，其相关当局没有向这些人发出任何邀请，也没有为他们发放签证。

秘书处请求澄清可能向真主党转让武器以及可能违反旅行禁令的问题。伊朗在答复这一请求时强调：

“在打击本地区的恐怖主义和暴力极端主义方面，伊朗采取的措施符合我国国家安全利益和国际承诺”。

展望执行《全面行动计划》的第二年，我要再次重申《全面行动计划》参与者充分并有效执行该协议的特殊责任。该协议得到长期执行也符合广大国际社会的利益，国际社会必须为此做出贡献。

最后，我要感谢西班牙的罗曼·奥亚尔顺·马切西大使2016年以第2231（2015）号决议执行工作协调人的身份发挥了领导作用。我还要祝贺意大利的塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪大使当选为2017年的协调人。卡尔迪大使和安全理事会可以指望联合国秘书处全力支持他管理核可该项历史性协议的决议。

**主席（以英语发言）：**我感谢费尔特曼先生的通报。

我现在请瓦莱·德阿尔梅达先生发言。

**瓦莱·德阿尔梅达先生（以英语发言）：**今天，我荣幸地代表欧洲联盟外交与安全政策高级代表在安理会发言。她的身份是《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）所设联合委员会的协调员。我索性称其为“协调人”。

在当今世界，我们不得不面对的挑战之多，使我们无法大谈特谈我们取得的成功。本次辩论会是在《全面行动计划》执行日第一个周年纪念两天后举行的。该协议是一项重大成就。它是欧洲三国/欧盟+3在欧洲联盟（欧盟）高级代表和伊朗的协调下所做努力的产物；然而，经安理会在第2231（2016）号决议中核可，它现在属于国际社会。过去，许多人预计我们永远不会达成协议，抑或即便我们达成协议，协议也不会长久。我们不仅达成一项协议，而且现在显然正在其执行方面取得进展。自执行日以来，各方为成功执行协议采取了重要步骤。今年，《全面行动计划》的所有参与者都履行了其承诺。伊朗已履行其核义务，联合国、欧盟和美国按照协议，已经解除核相关经济和金融制裁。

目前正在密切监督伊朗是否恪守其承诺，时至今日，国际原子能机构的四份报告也证实了这方面的情况。为了实现一项完全用于和平目的的民用核计划的目标，这一点至关重要。解除制裁也导致与伊朗的贸易和投资激增。仅举一个例子，2016年前三季度，欧盟和伊朗之间的双边贸易增长63%，令人惊愕。必须做出更多努力，确保我们各国民众感受到这些惠益。但是，趋势是明显的，进展也不容否认。

然而，《全面行动计划》的执行工作是一项仍在开展的任务，我们期待各方在协议的整个执行期间充分和有效地加以执行。欧盟高级代表作为负责监督该协议执行工作的联合委员会的协调人，仍致力于这一目标。欧盟高级代表或她指定的代表，已主持了《全面行动计划》联合委员会的六次会议。这些会议监督并提供关于执行问题的指导。在2017年1月10日《全面行动计划》联合委员会的最近一次会议上，各方重申坚定地致力于继续充分和有效地执行《全面行动计划》。要继续建立信任，加强《全面行动计划》，并克服全面和影响深远的所有各项协议所涉及的障碍，最佳途径是各方严格履行承诺。

此刻，我还要感谢前任秘书长潘基文和2016年担任第2231（2015）号决议执行工作协调人的罗曼·奥亚尔顺·马切西大使自执行日以来给予的出色合作。我还要欢迎新任秘书长安东尼奥·古特雷斯先生，以及意大利的塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪大使，2017年，他将担任执行该项决议的协调人。我要再次感谢我们安全理事会事务司的同事们在建立采购渠道方面给予的坚定支持。我还要指出秘书长关于第2231（2015）号决议执行情况最新报告（S/2016/1136）。

我现在要重点谈谈采购问题工作组的工作。作为联合委员会和采购问题工作组的协调员，欧盟高级代表负责确保这一新设机制顺利运作。该机制负责审查寻求与伊朗开展涉及核与非核民事最终用途活动的国家提交的提案。在执行日，联合委员会设立了采购问题工作组。该工作组由欧洲三国+3和伊朗的代表组成，并由欧盟高级代表进行协调。工作组自设立以来一直在全面运作。通过采购渠道收到的第一批提案已予审查和核准。这显然表明，所设采购机制开始发挥作用。

在《全面行动计划》的谈判期间，透明度一直是我们的指导原则之一，也是该计划的基石。根据《全面行动计划》附件四第6.10段，联合委员会应当每六个月向联合国安全理事会提交报告，说明采购问题工作组所作决定的情况以及执行中的任何问题。有鉴于此，2016年12月23日，采购问题工作组协调员代表联合委员会，向协调人提交了该工作组向安全理事会提交的关于它为支持执行安全理事会第2231（2015）号决议所开展工作的第二次报告（见S/2016/1113）。该报告力求向协调人和安全理事会成员概述采购问题工作组在2016年7月7日至12月22日期间开展的工作。

在审查期间，参与采购问题工作组工作的成员在欧洲联盟外交事务与安全政策高级代表的协调下，继续紧锣密鼓地开展工作，进一步发展其运作模式。成员们举行了六次会议。国际原子能机构作为观察员参加了其中的一次会议。工作组作出巨大

努力，在不影响保密的情况下尽可能做到透明，为此与第三国沟通，争取各方更好地了解其宗旨、目标和审查程序。

我们注意到第三方国家在这些外联会议上提出的问题。在这方面，联合委员会在报告所述期间更新了与采购问题工作组的工作有关的一些文件。所有这些文件均已在安全理事会关于第2231（2015）号决议的专门网页上公布。采购问题工作组也答复了一个国家通过安全理事会提出的询问。我们迄今开展的工作证明，甚至在争议最大的问题上也可以达成协议，只要拥有执行这些协议的意愿，就可以加以执行。

最后，我要重申欧洲联盟遵守《全面行动计划》并努力推动该计划在整个执行期间获得成功的坚定意愿。我们吁请其他各方也这样做，继续致力于从各个方面充分执行《全面行动计划》和第2231（2015）号决议。如果我们希望继续建立各方的信任并支持多边外交，这一点是至关重要的。

**主席（以英语发言）：**我现在卡尔迪大使发言。

**卡尔迪先生（意大利）（以英语发言）：**在我作为第2231（2016）号决议执行工作安全理事会协调人发言之前，也请允许我向萨曼莎·鲍尔大使道别。在意大利，我们想要道别时会说“arrivederci”，意思是“再会”。我认为，在座和联合国的许多人都怀有这一心愿。

主席先生，我要感谢你召开本次会议，也感谢杰弗里·费尔特曼副秘书长和瓦莱·德阿尔梅达大使的通报。

今天，我将谈及协调人报告的三个方面，报告所述期间是2016年7月16日至2017年1月15日。我首先将谈谈《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）；其次谈谈第2231（2015）号决议执行情况的监测工作；再次谈谈采购渠道的拓展情况。报告全文已分发给安理会成员（见S/2017/49）。

首先，关于《全面行动计划》，我同其他人一样认为，鉴于两天前是“执行日”第一个周年纪念，理应以《全面行动计划》为切入点。在报告所述期间，根据安全理事会第2231（2015）号决议第4段，国际原子能机构（原子能机构）总干事提交了两份关于核查和监测活动的报告。原子能机构在这两份报告中申明，伊朗并没有按照其原来的设计继续建造现有的阿拉克重水研究反应堆，也没有在福尔多燃料浓缩厂开展任何铀浓缩或相关研究及活动。此外，在报告所述期间结束时，原子能机构总干事证实，1月15日，原子能机构核实伊朗已根据其在《全面行动计划》下所做的核相关承诺，拆除了福尔多工厂的所有多余离心机和基础设施。

原子能机构在其季度报告中申明，伊朗继续允许原子能机构使用在线浓缩度监视器和电子封记，将伊朗核场址内的状况传送给原子能机构视察员，并继续为自动收集原子能机构测量记录提供便利。两份报告也申明伊朗继续配合《全面行动计划》所述的监测伊朗铀精矿的工作。

其次，就第2231（2015）号决议执行情况的监测工作而言，在报告所述期间，协调人没有收到关于指称违反第2231（2015）号决议的行为的资料。与此同时，协调人注意到以色列给安全理事会主席的信（S/2016/987）和伊朗伊斯兰共和国的答复信（S/2016/992）。截止我的报告完稿日期，尚未收到对协调人2016年6月17日和7月22日的信作出的正式答复。这两封信都邀请伊朗政府对协调人第一次半年期报告提及的两起所谓武器转让情事发表看法。然而，在协调人作出努力与伊朗政府进行接触，以求澄清这两个事例期间，伊朗常驻代表团驳斥了提出的指控，重申伊朗从未参与过指称的运送活动。

在所涉期间，透明度、实际指导和外联工作仍是重中之重，因为要使第2231（2015）号决议得到充分执行，就必须让各方适当了解该决议。有人请求就悬挂伊朗国旗、试图装卸货物的船只装卸外国进口货物的问题提供指导意见。安理会就此作出了答复。此外，在答复通过协调人提交的一项请求

时，联合委员会提供了有关临时向伊朗进行核相关转让的指导意见。

第三，关于采购渠道的拓展情况，截止2016年7月中旬，安理会收到一项后来被撤回的提案，其中提议参与并许可第2231（2015）号决议附件B第2段所述的活动。在报告所述期间，采购渠道开始更经常地开展工作，并处理了两个会员国向安全理事会提交的五项提案。三项提案已获核准，而其余两项目前正由联合委员会在维也纳进行审查。为加强联合委员会和处理第2231（2015）号决议执行工作的安全理事会代表之间的信息交流，今后几周，我将在纽约这里与采购问题工作组协调人举行一次类似于去年2月举行的会议，以讨论采购渠道的运作情况。

最后，我要着重指出，自2016年7月18日至12月20日，在第2231（2015）号决议网站阅读的页次超过72 000页。该网站是一个关键的信息渠道，自创建以来，阅读页次总计超过14万页。这些数字表明对该决议执行工作包括采购渠道运作情况的关注显著增多。今后几个月，采购渠道的活动可能增多。

**主席（以英语发言）：**我感谢卡尔迪先生的通报。

**鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：**主席先生，我由衷地感谢你在今天的会议开始时发表的看法。这些看法确实让我感动。我以后将这些看法放送给我的子女听，他们也会受到感动。

我感谢费尔特曼副秘书长、卡尔迪大使、瓦莱·德阿尔梅达大使的通报以及他们就重要议题开展的一切工作。我知道，在卡尔迪大使担任第2231（2015）号决议执行工作安理会协调人这一新的职责期间，美国代表团期待与他开展合作。我赞同他用意大利语所表达的心情，那就是“再见，我们会很快见到你们”。

我想，这将是参加的安全理事会的最后一次会议，因此我愿首先表示“感谢各位”。首先，最重要的是，我要感谢奥巴马总统给我这个机会，我

要感谢议事厅内各位外交官同事团结友爱和尽心尽力。这一切在过去三年半时间里，我们对我及对我们共同处理的问题都表现得淋漓尽致。当然，我们可能并不总是意见一致。实际上，我们有时分歧相当尖锐，但能够与各位共事是我一生的荣幸。

我们取得的成就远没有我希望的那么多。安理会未能应对叙利亚和南苏丹的大规模暴行，这种失败十分明显，也令人耿耿于怀，但我通过与这一议事席上每一位的合作体会到，若非他们发挥创造性，个个都愿意推动难题的解决，我们取得的成就不可能有那么大。

外交在两个方面涉及到人。我们外交官必须帮助遭受冲突严重之害的人，但我们外交官也是人，安理会有效运作时常常是因为这间议事厅里的人说服他们的国家为了和平事业而改变指示或是展现灵活性。受到关注的或许是有幸坐在这个议事席上的我们，但我们也知道，我们的工作少不了坐在我们身后的人和上面的口译厢内的人，少不了我们各国政府中甚至从来没有机会来到议事厅的很多其他人，即我们各自代表团的外交官团队、为我们工作提供帮助的我们各国首都和驻外使馆官员，以及使这些会议成为可能的联合国工作人员——从安全理事会事务司到不知疲倦的口译员，再到向安理会通报情况、撰写我们使用的报告以及常常冒着巨大危险从实地提供情况的整个联合国工作人员。我特别感谢我在美国代表团的非常出色的团队，他们为了让世界变得更加美好而不懈努力。与他们所有人共事是一种荣幸。

我今天有幸得以作我的最后发言，所谈问题表明我们利用安全理事会工具箱中的工具可以取得怎样的成就。在这个问题上，美国、法国、联合王国、德国、中国、俄罗斯和欧洲联盟得以共同走到一起，先是对伊朗实施大力制裁，包括在获得伊朗正在建设秘密浓缩设施的消息后于2010年实施制裁，然后是拿出勇气和创造精神，谈判了一项协议，即《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）。该协议切断了伊朗获取核武器之路，并通过制定

有史以来最大规模的核计划核查制度核查了伊朗的遵守情况。

现在，我在离任之际，注意到安理会某些成员对制裁实效表现出似乎是越来越多的怀疑看法。提出疑问是完全合情合理的。制裁并不适合于所有危机。单靠制裁永远不是万应良药。不能将制裁本身作为目的，制裁几乎永远无法令人获得新闻周期似乎所要求的那种即刻满足。从安理会首次对伊朗实施制裁以及此后实施多轮新制裁起，“五常加一”和伊朗用了差不多九年时间才得以达成《全面行动计划》。然而，制裁是一项绝对不可缺少的工具，它迫使伊朗走到谈判桌上来，使伊朗一直坚持谈判，直至我们取得我们所希望的外交结果，而这一结果大大增强了我们的集体安全。我们若非团结一致实施制裁，若非努力确保我们的决议得到执行，就永远无法实现这一目标。这一经验不仅适用于处理核不扩散威胁问题，而且也适用于国际和平与安全遭受的其它威胁，从灭绝种族罪到恐怖主义以及侵犯它国领土完整。

《全面行动计划》除了表明制裁能够起到多大作用之外，还表明了外交手段——讲求实际的外交手段——具有决定生死成败的重要性。创立联合国是希望它成为开展外交的首选场所。温斯顿·丘吉尔曾说，“吵架总比打仗好”。达成《全面行动计划》这项协议和取得我们感到非常骄傲的那么多集体成就——包括全球应对埃博拉爆发、《巴黎气候变化协定》和可持续发展目标——一样，需要艰苦有时是十分恼火的谈判，需要外交官、技术专家乃至这张议事席上的我们很多人投入无数时间。在这每一次努力中，有时候我们觉得无法达成协议了，分歧太大了，猜忌太深了，有时候我们想要放弃、离开、回家去更多地陪伴我们的家人——与他们相处要比与我们的外国谈判对手相处容易得多。

但在这些以及其它很多情况下，我们一起取得了我们任何人都无法独自取得的成就。当然，也有其它威胁使我们投入了差不多的时间及精力和汗水，却未能达成解决办法或共识——叙利亚战争和

实现中东和平就是两个最明显的例子——但这里有人希望我们不曾尝试吗？当然没有。我感到自豪的是，我所效力的总统相信讲原则的外交手段的力量，这不是因为他天真地相信我们总会取得成功，而是因为他通过实证得出了清晰的看法，即，我们的安全常常需要采取集体行动，外交手段有时可能不足以解决问题，但从来就没有不需要它的时候。

达成《全面行动计划》现已有一年半的时间，而从我们所说的执行日——即国际原子能机构（原子能机构）核实伊朗已履行减轻制裁所需的核相关承诺——算起，也已经有一年时间。我们在那么长时间之后已经知道，《全面行动计划》是行之有效的。参与这项协议的各方都在履行其承诺。想想这意味着什么，协议取得了什么成果。伊朗阿拉克的钚反应堆堆芯现已浇筑混凝土。原子能机构证实，伊朗已销毁其三分之二的离心机并运出其98%的浓缩铀。伊朗其余的铀储存受到持续监管，以确保它处于《全面行动计划》规定的限额内。就我们来说，美国充分履行了《全面行动计划》所述的其解除核相关制裁的承诺。

在安理会，我们设立的支持《全面行动计划》的机制正在如愿以偿地开展运作。各国希望开展《全面行动计划》所允许的、须得到安理会批准的核相关活动时，安理会愿意审议其要求。报告工作也在进行之中，实现了适当的劳动分工，即秘书长就第2231（2016）号决议规定的、适用于伊朗的限制措施提交报告；联合委员会则监测《全面行动计划》的执行情况。

然而，认可伊朗核问题所取得的这种进展，不应转移安理会对于伊朗其它行动的关注，这些行动在继续破坏中东稳定，影响到安理会议程上很多问题。毕竟，这个政权一再威胁以色列并继续侵犯其本国人民的人权。费尔特曼副秘书长通知安理会，有报道称伊朗未遵守第2231（2016）号决议中限制武器转让及旅行的其余措施。这些报道包括关于伊朗出口武器遭截获以及真主党总书记哈桑·纳斯鲁拉在其公开讲话中公开吹嘘的武器转让行为的新情

况，而第2231(2016)号决议是禁止这些运输武器行为的。以色列也向联合国报告称，伊朗使用商业航班向真主党运送武器。秘书长报告称，在联合国就这些指控询问伊朗时，伊朗甚至未予否认。

这些武器转让令安理会每一个成员都深感不安，部分原因是伊朗显然是在藐视安理会一致支持的一项决议。因此，即便伊朗正在履行其核承诺，我们安理会成员也需要共同努力，促使伊朗有效执行第2231(2016)号决议具有约束力的规定，特别是对于禁止伊朗武器和相关材料出口以及禁止所有会员国向伊朗转让导弹、坦克、作战飞机等先进武器系统的限制。

这也意味着所有会员国必需执行根据第2231(2015)号决议依然有效的旅行限制。秘书长的报告(S/2016/1136)指出，Qasem Soleimani少将和Mohammad Reza Naqdi准将无视安理会的决定去了伊拉克和叙利亚。这是我们不能也不应该接受的。

正如我们以前说过的那样，第2231(2015)号决议的力度来自于会员国执行决议的承诺。美国呼吁会员国这样做。显然，《联合全面行动计划》使当今世界变得比以前更加美好。尽管在回击伊朗在中东的破坏稳定行为方面仍有漫长的道路要走，一个伊朗不寻求发展核武器的世界总归是一个更加安全的世界。展望未来，由于该问题可能受到比当前甚至更为严密的审查，我们所有人，无论是在这里还是在各自国家的人必须牢记，搭建各种框架与机构比拆除要难得多。我们迄今取得的进展依赖我们继续集体下定决心，继续执行《联合全面行动计划》。所以，我们和《行动计划》的各参与方必需遵守我们做出的各项承诺，更加努力地工作，以确保各国履行其根据第2231(2015)号决议所承担的义务。我们必需铭记，如果我们能通过谈判就伊朗核问题达成协议，那么我们安理会就有能力在其它危机需要时采取果断行动。

最后，请允许我提出一个想法，这样做很恰当，因为是瑞典担任主席国，它来自于瑞典知名作

家Elin Wägner，他曾说过，价值观和理想如同那些老式的自行车车灯。只有当你开始向前蹬车时，它们才会亮起。对于我们渴望在安理会做的大量工作来说，也可以这样说，而《联合国宪章》的各项原则也是如此。除非我们蹬踩，否则它们不会亮起。这些原则对身处真实世界的真实民众不会具有真实的意义。问题不会得到解决，冲突久拖不决，极度贫困旷日持久。除非我们用力一道蹬踩脚踏板，否则我们不会产生我们想要的影响。我们不会带来我们一是我们的民众派我们来到这里一来此应产生的影响。我们必须不停地努力落实这些原则，因为正如我常常尽力强调的那样，如此众多民众的生命依赖我们把这些原则落到实处。

对于一个逃离南苏丹武装士兵的女孩来说，把保护变为不只是任务授权中的一种誓言意味着生与死之间的差别。对叙利亚被围困城市中的儿童来说，禁止轰炸学校和医院可能意味着生与死之间的差别。对乌干达或者朝鲜的男女来说，人们不该因为自己所爱的人或者信仰而被关押可能意味着在自由中生活与在囚禁或者骚扰中生活之间的差别。所以，在我即将离任之际，我敦促安理会继续蹬踩脚踏板，不要放弃，特别是在看似困难的情况下。确保《联合国宪章》的这些原则发光发亮。不要让那些指靠我们的民众看到这些灯光黯淡下去。我祝安理会在今后的岁月中一切顺利，并再次感谢安理会各成员的专业精神与友谊。

**里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）**：首先，我要向最后一次在安全理事会露面的鲍尔女士致敬。在我在此任职的自始至终，她一直是她刚刚描绘的那个用力蹬车的人。她一直是不懈的倡导者，热忱的活动家，受到信赖的盟友和真正的朋友。她本人不懈地致力于处理各种极其令人不安的问题：叙利亚、埃博拉、中非共和国以及人权问题。在所有这些问题上和许多其它问题上，她把人道作为我们外交的立足点，把受这些冲突影响的真实民众的声音带到这个会议厅里来。



关于伊朗，请允许我与其他人一道，欢迎秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第二次报告(S/2016/1136)。我感谢各位通报人刚才的发言。我还要欢迎卡尔迪先生担负第2231(2015)号决议协调人的新角色。他是在一个重要时刻担负该角色的。在伊朗核问题上，我们面对着十分重要的一年，但是执行日过去12个月后，我认为，首先回顾我们已走过的道路是恰当的。我们看到，伊朗已拆除13,000座离心机和相关设施，销毁了其浓度为20%的浓缩铀储存。我们看到，伊朗今后十多年不再可能获取核武器。我们看到，伊朗与我们和我们的欧洲三国+3伙伴一道，在联合委员会和协议所设各工作组中共同努力。我们欣见，为核相关物品及服务出口伊朗所设的采购渠道已全面运作。申请正在核准之中，守密要求在得到遵守，我们希望今后一年收到更多国家提出的申请。

反过来，我们也看到伊朗经济前景改善，例如去年，联合王国向伊朗的出口在仅仅九个月中增加了42%。我们仍致力于确保贸易继续增加，使伊朗人民从《联合全面行动计划》中享受到切实的经济裨益。取消制裁的第二阶段最晚将于执行日后八年启动，它为伊朗遵守协议提供了更多的奖励机制，但是我们仍致力于确保那些依然有效的制裁继续得到有力执行。

除核问题之外，伊朗在该地区继续起着破坏稳定的作用。这在叙利亚看得最清楚。伊朗在叙利亚未履行其根据国际人道主义法所承担的义务，例如，它不准许向遭围困的阿勒颇东部运送人道主义援助。所以我们必需认识到在伊朗与世界接触中存在的根本紧张。一方面，通过伊朗协议，它们成为无可争议的外交成功的一部分，减少了对该区域的严重威胁；然而，另一方面，我们只需看看阿勒颇的受害者，就可看到伊朗在该地区的介入的方向依然常常是错误的。伊朗继续为真主党和叙利亚政权提供大量军事和财政支助。

正如秘书长报告所阐明的那样，真主党领导人称，伊朗为其提供了所有的武器与导弹。第

2231(2015)号决议列出的伊朗高层人士继续无视安理会施加的旅行禁令，9月份苏莱马尼少将就出现在阿勒颇，以示对叙利亚政权的支持。这些举动表明，伊朗选择使这场已持续太久的冲突复杂化，而非结束冲突，这根本不是建立我们信任的方式。

今年，伊朗必须采取明确步骤，改善其在地区的介入。我们欢迎国际原子能机构的最新报告(S/2016/983，附件)，它证实：伊朗继续广泛遵守其各项核承诺，我们期待伊朗今年继续这样做。但是，要想从取消联合国、欧洲联盟以及美国的各种制裁中充分受益，伊朗就必须在国际社会中建立信任，并且表明它已改变在地区的捣乱行为。

因此，至关重要，的是，会员国要继续执行制裁制度，处理和报告一切可疑违反行为。我们赞同秘书长呼吁各会员国采取必要措施，防止被禁止旅行的伊朗人入境或过境。我们还敦促各会员国思考向伊朗出口武器是否符合该地区的最佳利益。此外，我们继续对伊朗的弹道导弹计划表示关切，并敦促各会员国继续执行弹道导弹技术方面的制裁制度，处理并且报告一切可疑违反行为。作为《联合全面行动计划》的设计师之一，联合王国继续致力于确保伊朗协议取得成功。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：首先，请允许我代表法国并以我个人的名义，向我们的同事和朋友萨曼莎·鲍尔致以特别敬意，她开展了出色工作，并且坚持不懈地致力于联合国的价值观，是我们的榜样。鲍尔大使是一个出类拔萃的人，我衷心向她表示我的友谊，最诚挚地祝愿她今后个人与事业一切顺利。

我还要祝贺我们的意大利同事塞巴斯尼亚诺·卡迪先生，他接过了我们西班牙同事的工作，担任第2231(2015)号决议执行工作协调人。

几乎就在一年前，2016年1月16日，国际原子能机构向安理会保证，伊朗成功完成了2015年7月14日“E3+3”六国与伊朗在维也纳缔结的协议中所明确规定的与核领域相关初步活动，为执行这

项协议铺平了道路。《维也纳协议》获得通过和安理会通过第2231（2015）号决议予以核准标志着重要一步，因为这在《协议》有效期内严格管理伊朗核活动，最终目标是从长远着眼重建对伊朗核计划纯属和平性质的信心。当时，我们表示欢迎这一重要成就，这对我们旨在不扩散的持续努力和更广泛而言，对区域稳定和国际和平与安全来说都是重要的。

过去一年来，“E3+3”六国全面履行了它们的承诺。对伊朗履行核承诺情况进行了密切跟进落实，以便促进透明度和效率。在这方面，法国完全支持严格执行《协议》各项规定和长期监督各国作出的承诺。国际原子能机构发挥着重要作用，始终根据《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）认真开展伊朗核承诺执行情况的核查和监督活动。

我还要表示，我们感到满意的是，最近公布了“E3+3”六国与伊朗在《协议》建立的联合委员会框架内核准的文件。这通过对整个国际社会增强在监督伊朗兑现承诺情况方面的透明度，有助于妥善执行这项《协议》。公布这些文件还使每个人都能看到核查伊朗根据《维也纳协议》所作承诺的详细情况和模式，并在了解情况的基础上评估遵守这些承诺的情况。

在严格和透明的背景下，我们看到，这项协议对伊朗的好处正开始显现。在经济和商业方面，法国与伊朗之间的双边贸易值自2016年1月以来增加了200%。伊朗的原油出口不断增加。法国政府已与其欧洲联盟伙伴一道，继续努力为企业提供有关解除制裁的必要信息和指导，以便支持它们重返伊朗。我们将继续走这条道路。

此外，在核领域和《协议》严格确定框架内并根据其各项规定，我们两国启动了有关在安全领域和磁约束核聚变某些领域开展双边合作的初步讨论。最后，通过《协议》建立的采购渠道提交了几项其出口受第2231（2015）号决议管制的货物转让请求，这些请求已得到安理会成员批准。不过，建

立持久信任氛围不仅需要充分尊重在《维也纳协议》下作出的承诺，还需要尊重根据核准这项协议的第2231（2015）号决议作出的承诺。

我要表示，我们对过去六个月伊朗未能执行第2231（2015）号决议若干重要规定的有关情况感到关切，这些信息载于我们面前这份全面和翔实的报告中（S/2016/1136）。我们仍然对今天向我们介绍的详细情况感到十分关切。我指的当然是报告中提到的澳大利亚和海上联合部队及我国政府在2016年截获伊朗武器的情况，这些武器违反了第2231（2015）号决议附件B。同样，我要特别提及提供给我们的有关伊朗与真主党之间武器转让的信息，这令我们感到严重关切。

此外，我们同样感到关切的是，尽管苏莱马尼少将和纳克迪准将受制于由安全理事会决定并通过第2231（2015）号决议确认的旅行禁令，但他们二人仍前往国外旅行。对区域稳定和国际安全来说，至关重要的是伊朗应避免任何破坏稳定的活动。

最后，我们注意到，我们收到的关于有运载核武器能力的弹道导弹领域活动的信息很少。我们仍将对伊朗开展任何此类活动保持警觉，这些活动违反第2231（2015）号决议和《维也纳协议》精神，并且有违巩固区域稳定的目标。

最后，我要强调指出，我们必须继续共同致力确保本着缔结《维也纳协议》的同样合作精神长期执行《协议》和第2231（2015）号决议的所有规定。要延续缔结《维也纳协议》和通过第2231（2015）号决议所体现的外交成功，就需要以透明方式长期严格遵守其所有规定。因此，法国将保持警觉，并将帮助安全理事会在整个过程中保持警觉。

萨夫龙科夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们感谢杰弗里·费尔特曼副秘书长介绍秘书长关于第2231（2015）号决议执行情况的第二次报告（S/2016/1136）。我们注意到，安全理事会新任第2231（2015）号决议执行工作协调人、意大利常

驻代表塞巴斯尼亚诺·卡迪先生已富有成效地开始工作。我们也感谢西班牙常驻代表此前就这项十分重要的决议所做的重要工作。

我们再次强调，与第一份报告（见S/2016/589）相比，秘书长的这份报告没有使用那么多来自媒体的未经证实数据和未经核实信息，这些数据和信息无法核对，也无法得到确认。这份新报告比第一份更基于事实、公正和中立。但是，案文仍旧载有一些能令人产生严重疑问的内容。报告中还存在重复之处，人为地强调一些内容。

报告的主要缺点是秘书处忽视了德黑兰的愿望，就是把有关在《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）框架内履行解除制裁义务方面实际困难的信息包括到报告之中。与第一份报告一样，我们看到这份报告明显偏向执行附件B问题，而附件B的目标是保持对伊朗伊斯兰共和国的限制。结果是片面和含糊不清的报告。

尽管报告是根据2231(2015)号决议提交的，但报告中仅仅提及决议的附件B，而附件B实际上是“5+1”小组的单独声明。我们不要忘记，2016年1月16日，安全理事会拟订了一份特别说明，指示秘书长提交报告。这份说明提及整项第2231(2015)号决议，而不是决议的某一部分，特别是附件B。我们建议，如果对报告的范围、架构或部分内容存在任何疑问或问题，那秘书长应能也必须找安全理事会作出适当澄清。

此外，正如报告中所指出的那样，秘书长已经就暂时免除受限常规武器的问题采用了这一程序。鉴于有人曾试图把《联合行动计划》的排他性协议应用于其他背景，我们呼吁秘书长监测第2231(2015)号决议第27段的遵守情况，该段明确强调了《联合行动计划》各项规定的非先例性质。一些非政府组织努力推动以各种方式利用《联合行动计划》来加强国际原子能机构（原子能机构）的保障监督制度和促进核裁军。必须监测这种任意行动。

同以前一样，我们继续呼吁改变编写报告的概念性办法，报告以负面的语调提供所有信息。首先，该文件应有助于建立和改善将导致成功和持久地执行《联合行动计划》的条件，这将是最重要的外交成就。

俄罗斯联邦对于自《联合行动计划》开始实施以来所取得的成果普遍感到满意。联合委员会的工作机制已开始运作，工作情况令人满意。我们认为，委员会正在有效处理新出现的问题。

我们认为，正如国际原子能机构的报告所反映的那样，伊朗正在完全遵守其义务。偶尔出现的技术问题正在得到有效解决，最近的一个明显例子就是联合委员会批准了关于清理伊斯法罕厂的生产线和处理浓缩铀的决定。从长远来看，所制定的程序将使我们能够处理德黑兰遵守为这种材料库存规定的300公斤限制的问题。

我们不赞成就其导弹和常规武器方案对德黑兰施加压力的任何企图。该领域中任何影响到单方面制裁的取消和伊朗重返国际经济和金融市场的威胁，都是不可接受和适得其反的。

我们想谈谈报告中所载的一个要素——秘书长要求安全理事会澄清临时转让常规武器的问题。我们准备积极参与制定并向秘书长作出充分的答复。我们认为，暂时免除常规武器一事不属于附件B的范围。

吴海涛先生（中国）：中方感谢你召集今天的会议。我感谢费尔特曼副秘书长、卡迪大使和阿尔梅达大使所做通报。

伊朗核问题全面协议执行一年来总体进展顺利。在今年1月10日全面协议联合委员会第六次会议上，各方总体积极评价全面协议执行情况，就制裁解除和核领域问题坦诚深入交换意见，均承诺继续执行好全面协议。

中方注意到古特雷斯秘书长和第2231号决议执行机制协调员卡迪大使提交的报告，感谢有关方面

为撰写报告所作的努力。报告公正反映有关各方执行决议所作努力，发出各方致力于执行决议和全面协议的积极信号至关重要。中方赞赏伊朗为执行全面协议所作努力，注意到伊朗对报告内容的合理关切，希望这些关切能够得到反映。中方并注意到联合委员会近日就采购工作组工作情况向安理会提交的报告，将继续积极参与联合委员会和采购工作组工作。

全面协议的执行不是在“真空”中进行的，不可避免会遇到困难和挑战，需要各方继续共同努力。一是要坚定政治意愿，排除外部干扰，维护全面协议执行进程。二是要以全面协议为根本行动指南，严格按照全面协议规定办事，不折不扣地履行承诺。三是要秉持善意，平等协商，妥善解决技术性分歧，寻求长期持久解决方案。只有这样，才能不断推进全面协议行稳致远。

中方始终主张通过政治外交手段解决伊核问题，致力于巩固国际核不扩散体系，维护国际和地区和平与稳定。中方是伊核问题政治外交解决进程的积极参与者、推动者和贡献者，支持和维护全面协议这一历史性成果。中方愿继续同各方一道，推动全面协议得到持续、全面、有效执行。

别所先生（日本）（以英语发言）：我与其他人一道赞扬并感谢萨曼莎·鲍尔大使作出的不懈努力，处理世界面临的众多困难。尽管我只与鲍尔大使一道工作了六个月，但与她共事确实很愉快。

我要感谢三位通报人就这一重要议题所作的详细通报。

两天前，我们纪念了开始执行《联合全面行动计划》（《联合行动计划》）和在安全理事会发起关于第2231（2015）号决议的会议的一周年。我们感到鼓舞的是，《联合行动计划》成员在过去几天和今天作了非常积极的发言，重申他们坚定致力于尊重和执行该协议。日本完全同意执行《联合行动计划》和第2231（2015）号决议的重要性，并将继续大力支持两者。

我们支持执行《联合行动计划》的最明显的例子是我们与国际原子能机构（原子能机构）的合作，该机构核查和监测伊朗的核计划是否仅用于和平目的。日本宣布将通过原子能机构提供援助，以执行核安全与保障方面的承诺。原子能机构正在这方面发挥着宝贵的作用，我们对此表示充分的支持。

国际社会全心全意地支持执行第2231（2015）号决议中与核武器和《联合行动计划》有关的内容。此外，安理会还负责密切监测该决议附件B各项规定的执行情况。日本赞扬秘书处努力就这一领域提出客观和全面的报告。我们知道一些据称可能违反附件B规定的案例，特别是关于武器和旅行禁令的案例。我们鼓励秘书处继续审查这些案例。安理会应利用也门制裁委员会和索马里制裁委员会等工具获得有关资料。作为安全理事会第2140（2014）号决议所设委员会主席，我很高兴与执行第2231（2015）号决议的协调者、秘书处和其他机构合作。

可能违反武器和旅行禁令的行为是特别严重的，因为它们对区域局势有着直接和间接的影响。日本认为，《联合行动计划》最重要的副产品之一就是它能够促进中东和平与安全。我们认为，伊朗能够而且应该在处理叙利亚和也门的艰难局势上发挥建设性作用。安理会有责任密切监测局势并在必要时采取适当措施，以便防止可能破坏该地区稳定的行动。

过去6个月，第2231（2015）号决议取得的重大成就正在实现处理涉核建议书的采购渠道的全面运作。日本感谢协调人和秘书处努力使该机制对全体会员国都有用和透明，从而确保必要的信息安全和保密性。我们将继续支持按照第2231（2015）号决议在这方面开展的工作。

今天我们许多国家都欢迎《联合全面行动计划》和第2231（2015）号决议得到稳步执行，我们希望看到伊朗代表团参加今后的会议。日本承诺以

个别和集体的方式与安理会成员、《联合全面行动计划》成员和伊朗密切合作，从而能最有效地落实第2231（2015）号决议。

**叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：**首先，我也要最诚挚地感谢和赞扬我们的同事——萨曼莎·鲍尔大使。我感谢过去一年有机会荣幸地与她一起工作；感谢我们能如此密切地合作；感谢她的信念和秉持公正的坚定立场。这一切将不会被忘记。和意大利语一样，我们乌克兰语也说：“再见”。我非常希望很快再次见到你。

我要感谢所有三位通报者提交了关于第2231（2015）号决议和《联合全面行动计划》执行情况的翔实和充分报告，并详细介绍了过去六个月来在这一领域开展的工作。

在这方面，我要指出，2016年12月，乌克兰向协调人提交了去年为使我国法律框架符合第2231（2015）号决议所采取的步骤的国家报告。乌克兰和其他国家一道，于2016年1月16日庆祝执行日。我们认为，这一天标志着伊朗核问题和促进该地区和平与安全的新阶段。我们高度赞赏秘书处、欧盟委员会、国际原子能机构（原子能机构）和协调人小组一致作出努力，使《联合全面行动计划》和第2231（2015）号决议得到全面和适当执行。这些文书为凝聚国际社会的共同利益提供了平台，并在总体上有助于加强不扩散机制。

乌克兰作为《不扩散核武器条约》的坚定支持者，强调必须全面和忠实地遵守这一至关重要的条约，因为该条约旨在开发核能的合法权利和制止核武器扩散的必要性之间达成平衡。《联合全面行动计划》完全遵守这种平衡。我们欢迎原子能机构提交详尽报告，阐述伊朗依照《联合全面行动计划》履行重水限制等核问题相关承诺的情况。我们支持原子能机构在核查和监测使用专门用于和平目的的核材料和技术方面发挥的作用。伊朗暂时适用伊朗和国际原子能机构之间的保障监督协定的附加议定

书和德黑兰遵守《联合全面行动计划》规定的透明度措施对可持续地执行整份协议大有助益。

过去六个月中，我们看到采购渠道机制的运行平稳有效，核准了向伊朗供应相关物品和技术的数项建议。我们欣见，正如秘书长指出的那样，在报告所述期间，没有发生违反第2231（2015）号决议附件B中有关弹道导弹规定的行为。

在此同时，我们同样关注涉及没收常规武器的事件。这些武器据称来自伊朗，目的地有可能是冲突地区。我们充分支持秘书长有意继续审查这些案件并获取更多信息。不遵守第2231（2015）号决议规定的旅行禁令的事件也危及决议的成功执行。

在强调必须充分遵守相关义务之后，乌克兰重申，参与进程的各方必须开展建设性互动，解决这个来之不易的不扩散协议中悬而未决的问题。妥善而认真地执行该协议是对区域和全球的安全与稳定的关键贡献。我们呼吁各相关利益攸方确保秘书长的报告（S/2016/1136）和协调人的报告（见S/2017/49）中提出的关切不会引起进一步纠纷；这些关切应得到适当审议并通过建设性对话加以解决。

根据我刚才所说的并考虑到中东目前的紧张局势，必须进一步提高公众对于这一历史性核协议生效以来所取得进展的意识。当我们即将进入不扩散条约审议大会新周期这一紧要关头时，这就更加重要了。

最后，我要重申安理会在处理这项敏感问题并决心确保进一步执行第2231（2015）号决议时立场一致性的重要性。

**阿莱穆先生（埃塞俄比亚）（以英语发言）：**我要感谢杰弗里·费尔特曼副秘书长、若昂·瓦莱·德阿尔梅达大使和塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪大使各自关于《联合全面行动计划》（全面行动计划）和第2231（2015）号决议的执行情况的通报。

主席先生，我当然赞同你在开会前所说的关于萨曼莎·鲍尔大使的话。不管是爱她还是恨她，人们永远不会被她误导。所见即所得。萨曼莎·鲍尔心口合一，这是世界上不多见的优秀品质。我祝愿她和她的家人长寿和一切顺利。

正如费尔特曼副秘书长所说的那样，伊朗核协议是多边主义和外交在处理我们这个时代一个最迫切的和平与安全问题上取得的重大成就。该协议执行一年以来，安全理事会应对落实具有里程碑意义的《联合全面行动计划》所取得的进展感到鼓舞，这项协议对加强不扩散机制和促进国际和平与安全大有帮助。

在这方面，我们注意到秘书长关于第2231（2015）号决议执行情况每半年提交一次的报告（S/2016/1136）所载的主要结论和建议。正如其他人指出的那样，其中最引人注目的是 - 这一点值得重复 - 过去六个月没有收到关于与第2231（2015）号决议不一致的行动的信息，尤其因为这项决议涉及供应、出售、转让或出口涉核物品或弹道导弹活动，以及违反资产冻结的行为。这确实是积极的事态发展，清楚表明该协议得到稳定执行。

伊朗伊斯兰共和国和参与各国应由于在《联合全面行动计划》框架下展现出的强有力承诺受到赞扬。当然，我们认识到，在执行方面可能会遇到挑战和困难，但这是自然不过的事。然而，绝对至关重要是，所有参与者都要继续表现出同样的合作精神，以便应对这一挑战并维护协议，以实现所期望的目标。在这里，我想回应瓦莱·德阿尔梅达大使在通报中说的一些话：

“我们迄今所做的工作证明，即使对最有争议的问题，也可以达成协议，并予以执行，只要有意愿这样做。”

正如秘书长的报告所指出，有一些问题可能导致含糊不清和对关于《全面行动计划》的第2231（2015）号决议条款的不同解释。在这方面，诸如联合委员会提供的关于临时转让核武器的解释是必

要的，以便消除误解，并避免在全面执行该协议方面遇到任何可能的障碍。联合委员会和安全理事会在采购渠道方面的密切合作和工作关系很重要。国际原子能机构与伊朗伊斯兰共和国和《全面行动计划》参加国不断合作将继续对充分履行根据《全面行动计划》所作的与核有关的承诺以及更广泛地执行第2231（2015）号决议具有极为重要的意义。

最后，我们对法国提供的关于查获可能运往也门或索马里的武器的信息感到关切，秘书长的报告对此已有阐述。因此，我们希望将进行必要的调查，以核实这些信息，并在适当时候向安理会通报有关结果。

**罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）**：我感谢费尔特曼先生、卡尔迪先生和瓦莱·德阿尔梅达先生的通报，以及西班牙的奥亚尔顺·马切西大使去年所做的领导工作。他们给我们的资料表明，这个问题有积极的方面，有挑战，也有一些令人关切的领域。

乌拉圭坚定致力于不扩散和加强核裁军制度。我们不拥有核武器，我们是根据《特拉特洛尔科条约》建立的世界第一个无核武器区的成员，是该《条约》拉丁美洲对应组织拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织的成员，也是《不扩散核武器条约》的缔约国。我们对2015年在维也纳签署的《关于伊朗核计划的联合全面行动计划》感到高兴和乐观。

刚好一年之后，在国际原子能机构（原子能机构）核实伊朗遵守了该协议的初步规定后，在乌拉圭担任安理会主席期间，我们达到了执行的开始日期，这是该进程的另一个重要里程碑，是不扩散的一个关键成就，也是对国际和平、安全与稳定的重大贡献，消除了中东动乱地区紧张局势的一个主要根源。

伊朗和协议的其他各方采取的步骤表明，只要有政治意愿，通过外交途径可以取得积极成果，即便实现这一目标有时似乎很遥远。我们赞赏原子能机构确认到目前为止伊朗一直在履行协议的规定。

与此同时，我们对报告中有关伊朗可能违反第2231（2015）号决议附件B的规定的批评表示关注。在这方面，我们感谢伊朗关于其遵守该附件的详细报告，但我们也希望知道它遵守该决议其他方面，包括附件A的程度。乌拉圭敦促协议所有各方采取第2231（2015）号决议规定的一切必要措施，并遵守其规定，以免危及两年多来紧张谈判所产生的历史性协议。在这方面，我们鼓励各方力行克制，谨慎行动，不采取任何违背协议的行动。安全理事会作为国际和平与安全的保障者，应监督协议得到充分遵守。

（以英语发言）

我想向坐在我右边的女士表示我的良好祝愿，我会想念她。与鲍尔女士一起工作非常愉快 - 无论我们观点一致或不一致，倾听她的发言一直是令人愉快的事情，总是令人受益匪浅，但感触最多的是她的发言总是语言犀利，充满激情。我祝她一切顺利。在西班牙语中，我们经常说adiós，但我们也经常说hasta pronto - 很快见到你。

**阿布拉塔先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：**我国代表团首先要感谢秘书长和秘书处编写关于监测伊朗执行第2231（2015）号决议情况的重要报告（S/2016/1136）。我还要欢迎我的朋友和同事塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪大使担任该决议执行工作的协调员，并祝他一切顺利。

埃及谨强调伊朗继续履行《不扩散核武器条约》和安全理事会相关决议规定的义务的重要性。安全理事会和有关国际组织必须继续履行职责，核查伊朗在核和导弹活动领域以及安全理事会各项决议，特别是关于《联合全面行动计划》的第2231（2015）号决议所规定的其他活动方面所作承诺的履行情况。

我们还想强调，我们认真对待伊朗涉嫌继续在中东非法贩运武器，助长该区域一些冲突，支持恐怖主义，所有这些都是破坏该区域稳定的活动。这些活动违反了联合国的原则，首先是不干涉各国

内政的原则。它们还与我们希望该区域所有国家承诺的睦邻关系背道而驰，而唯有实现睦邻关系，我们才能实现我们想要的稳定，为建设性对话铺平道路。

在这方面，我们应再次重申阿拉伯国家联盟关于伊朗在该区域的行为的各项决议，特别是务必就三个酋长国岛屿达成解决办法，解决伊朗对阿拉伯国家内部事务的干涉，还有其行为问题，其派别态度明显，往往加剧已经在中东广泛存在的紧张、分裂和暴力。

**塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：**主席先生，首先我要表示，我国代表团完全赞同你在本次会议开始之前所说的那些非常适当的话，向萨曼莎·鲍尔大使表示她当之无愧的赞扬，她准备离开会议厅，结束作为美国常驻代表的工作。

鲍尔大使尽心尽力地为她的政府服务，在任何地方都有着充沛的精力来推动安理会的工作，包括处理与非洲相关的问题。我们祝她一切顺利。

我要感谢主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼、欧洲联盟驻联合国代表团团长德阿尔梅达大使和意大利常驻代表暨第2231（2015）号决议执行工作协调人塞巴斯蒂亚诺·卡迪大使的通报。

安全理事会在2015年7月20日第2231（2015）号决议中核可《联合综合行动计划》（全面行动计划），从而确认了关于伊朗核问题的协议，这项协议标志着美利坚合众国、俄罗斯、德国、法国、联合王国、中国、欧洲联盟和伊朗伊斯兰共和国为期12年外交努力的完成。

我们今天正在讨论的秘书长关于第2231（2015）号决议执行情况的报告（S/2016/1136），是根据该项决议附件B的规定提出的第二次此类报告，其中全面阐述了有关核问题和弹道导弹、旅行禁令、冻结资产的规定以及为促进执行第2231（2015）号决议而采取的各项措施。

关于与核有关的规定，该报告清楚地表明，如国际原子能机构（原子能机构）9月和11月发表的前两次关于核查和监测伊朗的活动以及监测该国根据《全面行动计划》履行其与核有关承诺情况的季度报告所述，伊朗伊斯兰共和国继续履行其各项义务。

此外，我们欢迎在采购渠道问题之下所提交涉及核的五项新建议，其中三项已经得到安全理事会的核准。这清楚地表明安理会与根据《全面行动计划》设立的联合委员会之间合作的有效性。因此，安全理事会成员和联合委员会成员正在开展良好协作，从而确保了知名度、包容性和透明度。同样，报告中没有关于伊朗开展任何弹道导弹活动或转让此类导弹的信息，从而加强了该国对这项决议各项规定的执行情况。

但是，报告中再次提到从伊朗伊斯兰共和国转运武器事件，这违反了第2231（2015）号决议附件B的规定。我们正在等待秘书处提供关于这些武器来源的更多资料。此外，塞内加尔代表团对有迹象表明伊朗向真主党提供武器表示关切。

关于冻结资产和旅行禁令，在安理会继续努力将剩余36个实体和人员除名的同时，我们敦促各方遵守这些规定。

关于秘书处和协调人在执行第2231号决议方面的努力，包括提供有关采购渠道的实际资料，我们可以说，他们应该得到我们的大力支持与合作。事实上，由于设立了内容翔实的网站并开展宣传活动，会员国可以获得适当履行其义务所需要的信息，特别是关于跟踪被认为不遵守第2231（2015）号决议行为的后续行动、采购渠道、保密、通知和豁免的信息，更不用说关于透明度和宣传方面的信息。

最后，我要指出，塞内加尔代表团认为，对第2231（2015）号决议执行情况的年度审查基本情况良好，我们鼓励协调人，《全面行动计划》的所有

利益攸关方和联合国会员国坚持不懈地朝着这个方向迈进。

**萨德科夫先生（哈萨克斯坦）（以英语发言）**：首先，我要同我们的同事们一道对萨曼莎·鲍尔大使对和平与安全问题的执着、承诺和贡献表示敬意。我们祝她在今后的工作中一切顺利。

我要感谢副秘书长费尔特曼、欧洲联盟观察员德阿尔梅达和意大利常驻代表塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪的通报。

我们还感谢安全理事会秘书处支持安理会执行第2231（2015）号决议。

我国始终支持关于伊朗核计划的国际谈判进程，并为此作出了实际贡献。2013年在哈萨克斯坦的举行关于该事项的两轮谈判有助于创造一种信任的气氛，有利于“五常加一”和伊朗开展进一步富有成果的谈判，并为达成协议铺平了道路。作为协议的一部分，哈萨克斯坦按照《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）的规定，于2015年和2016年按照商业条款向伊朗提供天然铀，作为对从伊朗移除低浓铀的补偿。我们准备并愿意根据第2231（2015）号决议以及与伊朗核计划有关的其他文件的规定，继续供应天然铀。

过去三年来，哈萨克斯坦向国际原子能机构核安全基金捐款65万美元，其中一部分已拨用于支持与《联合行动计划》相关的对伊朗的监测和核查活动。

如秘书长第二次报告（S/2016/1136）所述，过去一年没有关于伊朗违反第2231（2015）号决议附件B各项规定的报告。在这方面，我们赞扬伊朗坚定地致力于遵守第2231（2015）号决议和《联合行动计划》，这对进一步执行协议非常重要。

同时，我们注意到，在上一个报告所述期间，通过采购渠道只提交了另外五个与核有关的提案，其中三个得到了安全理事会的核准。我们认为，这些数字表明，必须持续保持透明度，并将实际指导



和外联活动作为优先事项。鉴于需要适当地理解和执行第2231（2015）号决议，这样做十分重要。

执行《全面行动计划》对整个地区的局势正常化产生了重大影响。该《计划》将对振兴该地区经济活动产生积极影响。在这方面，伊朗与包括中亚国家在内的地区各国之间扩展经济关系，将促进该区域的商业活动和经济发展。为了证实这一点，我要提出去年哈萨克斯坦和伊朗两国首脑的互访。2016年4月，哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫访问德黑兰，达成了价值超过10亿美元的51项商业协议和合同。2016年12月，伊朗总统鲁哈尼回访阿斯塔纳，达成进一步协议，加强了互利的贸易、经济和投资合作。哈萨克斯坦作为一个内陆国家，随着哈萨克斯坦—土库曼斯坦—伊朗铁路的启用，获得了进入世界市场和出口产品的机会。因此，《联合行动计划》带来了积极的变化，并因此复兴了该地区各国之间的经济关系。

最后，我要强调，哈萨克斯坦将继续支持并严格落实第2231（2015）号决议，我国政府还愿意在执行《联合全面行动计划》的框架内与伊朗合作。

**略伦蒂·索利斯先生**（玻利维亚多民族国）  
（以英语发言）：首先，我愿同我的同事一道祝愿萨曼莎·鲍尔女士及其家人心怀快乐、平和与关爱。

（以西班牙语发言）

我国代表团感谢杰弗里·费尔特曼先生提交的报告、欧洲联盟代表团团长若昂·瓦莱·德阿尔梅达先生的发言以及意大利常驻代表塞巴斯蒂亚诺·卡尔迪先生作为第2231（2015）号决议执行工作协调人提交的报告。

通过德国、中国、美利坚合众国、俄罗斯联邦、法国、联合王国、欧洲联盟高级代表和伊朗伊斯兰共和国的谈判，2015年7月14日通过了《联合全面行动计划》。7月20日，安全理事会一致通过第2231（2015）号决议，其中安理会核可了《联合全面行动计划》。安全理事会申明，《行动计划》的

执行有助于建立对伊朗核计划完全属于和平性质的信心，并强调该计划推动和促进与伊朗伊斯兰共和国的合作和经济及贸易联系的正常发展。

与人类面临的其他冲突相比，近代历史上的这一时刻是质的跨越。因此，毫无疑问，这是多边主义胜过单边主义。这是尊重联合国所有会员国的平等胜过进行干预。这是谈判胜过强迫。这是遏止使用武力的外交胜利，清楚表明外交不能也不应墨守成规。相反，外交应帮助我们建立沟通、促进和睦和找出使我们能和平解决争端的相互利益。

正如今天在这里所表示的那样，达成这项协议不仅使我们深感满意和希望，也使我们执行这项协议。伊朗 - 我们大家都应该认识到 - 已经履行了它的义务。此外，联合国、欧洲联盟和美国取消了与此事有关的制裁。

国际原子能机构要求安全理事会根据秘书长关于第2231（2015）号决议执行情况的报告（见S/2016/589）对伊朗履行其在核领域的义务进行必要核查和监测。请允许我指出，我这样做不仅因为我是玻利维亚常驻代表，我国也是拉丁美洲和加勒比国家共同体这个无核武器区的成员国。我们希望很快看到整个中东也成为无核武器区的日子。我们还没有放弃梦想，期望有朝一日整个地球都没有这种武器，它们不仅严重威胁着国际和平与安全，也严重危害着我们人类和地球母亲的生存。

今天就第2231（2015）号决议执行情况提交的报告显示在审查每种情况方面都取得了进展，它还鼓励我们确保根据可靠信息进行的每次审查都是独立、公正、全面和具有结论性的审查。我们认为，当需要进一步信息时，秘书处应运用所有必要的信息来源，使其能在报告中列入已提请其注意的状况。我们强调，上述情况只是为了帮助秘书长在执行第2231（2015）号决议方面的工作的连续性。

最后，我们认为，向本机构提交的下一份报告应处理第2231（2015）号决议附件A和B的各项规定。

**主席**（以英语发言）：我请意大利代表发言。

**卡尔迪先生**（意大利）（以法语发言）：我以本国代表身份发言。

自《联合全面行动计划》签订以来，意大利就一直认为它是外交能如何有效解决与核不扩散有关问题的明证。特别是，《联合全面行动计划》的制定具有坚实和全面的结构，并得到切实的核查机制的支持，这对维护相互信任和该计划的公信力至关重要。为此，意大利将继续大力支持国际原子能机构的核查和监测任务。在这方面，意大利赞赏原子能机构迄今进行的工作及其与所有利益攸关方进行的富有成效的对话。意大利还赞赏欧洲联盟外交与安全政策高级代表费代丽卡·莫盖里尼女士作为《联合全面行动计划》设立的联合委员会的协调员发挥的领导作用。

在实施的第一个周年之后两天，显然这个机制有效地促进了全球安全。《联合全面行动计划》和第2231（2015）号决议的执行工作迄今都取得重大进展。我们相信，各方都将继续真诚地遵守它们的承诺和协议的精神。只有真诚地执行《联合全面行动计划》和第2231（2015）号决议才有助于区域和国际和平与安全。

我们鼓励所有利益攸关方继续使用《联合全面行动计划》设立的所有相关机制通过对话迅速解决任何潜在问题。当然，安全理事会应在这一进程发挥关键作用，意大利将尽其所能，促使第2231（2015）号决议得到顺利执行，同时以我的前任罗曼·奥亚尔顺·马切西大使所做的出色工作为榜样。

最后，我们认为，在今后几年中，国际社会应继续确保《联合全面行动计划》为所有人带来好处，并在全球防止大规模毁灭性武器扩散的努力中保持其核心作用。

**主席**（以英语发言）：我现在以瑞典代表的身份发言。

瑞典热烈欢迎2015年7月商定《联合全面行动计划》。这是外交胜利，也是和平解决争端和预防冲突的一个典范。它的成功实施有利于区域稳定和国际和平与安全。我们呼吁各方全面信守承诺，并在这项协议的势头上再接再厉。

瑞典欢迎秘书长的报告（S/2016/1136），其中认为总体执行情况符合要求。我们赞赏伊朗伊斯兰共和国政府遵守与其核计划有关的义务，国际原子能机构的报告证明了这一点。没有关于违反限制弹道导弹活动和相关技术的信息的这个事实令人欣喜。按照协议的采购渠道过程也正在运行。

尽管在执行方面总体积极，但仍有一些令人关切领域。

第一，我们对于据称伊朗进行的武器转让的报告感到关切。伊朗供应、销售或转让一切武器或相关材料均需得到安全理事会逐案核准。

第二，有违反旅行禁令的报道。只有安全理事会才能决定这种旅行是否合理，而所有国家都必须履行义务，不让第2231（2015）号决议名单上的人员入境或过境。

瑞典呼吁伊朗政府正式回应秘书长的报告中所确定的关于在违反决议附件B各项规定的情况下所开展的活动的报告。我们强调秘书长收到所有必要资料的重要性，包括有机会审查没收涉嫌源自伊朗的武器的具体情况。伊朗和秘书长之间以及伊朗和协调人之间进行密切对话在这方面是有助益的。一项关键的建立信任措施将是伊朗早日批准《附加议定书》。这项历史性协议是过去十年的重大外交成就之一。成功实施该协议需要所有各方在相互信任和尊重的基础上作出长期承诺。我希望我们都能为此目的努力。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我请德国代表发言。

**布朗先生**（德国）（以英语发言）：德国要感谢今天的通报人和感谢秘书长提出关于

第2231（2015）号决议执行情况的第二次报告（S/2016/1136）。费尔特曼副秘书长在本次会议上介绍了该报告。让我简短地提出三点。

第一，经第2231（2015）号决议核可的《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）是在一个极其动荡地区取得的杰出的外交成就。这是一项深思熟虑的协议，借鉴和加强《不扩散核武器条约》。执行《全面行动计划》一年之后，毫无疑问，这项协议正在起作用。所有参与方都一直履行承诺。这有助于该地区的安全和稳定。协议的所有参与方现在需要在其整个有效期间遵守《全面行动计划》，以确保其继续取得成功。

第二，国际原子能机构（原子能机构）迄今已在四份报告中核实伊朗正在遵守其与核有关的承诺，我强调与核有关的承诺。展望未来，原子能机构的核查和监测对于重建信任和信心以及向世界保证伊朗的核计划完全用于和平目的仍然至关重要。放宽制裁在过去12个月中给伊朗带来了相当大的经济进步。仅两个指标就能显示，国内生产总值增长了4.5%，并签订了重要的商业合同，其中包括波音和空中客车公司。这是一个强大和令人鼓舞的信号。

我们相信，伊朗人民现在开始从伊朗恢复国际贸易和增长中获益。与此同时，我们都知道，经济巩固和增长需要时间。充分和全面地执行《全面行动计划》为实现这一目标奠定基础。这是信心也在商业界中增长的先决条件。德国仍然致力于实现为了所有有关各方的利益与伊朗重新建立充分的经济联系的目标。

第三，德国欢迎采购渠道已充分运作。我们感谢西班牙在这方面的重要作用。我们期待着通过新调解国意大利继续与安全理事会进行良好的合作。

维也纳协议和第2231（2015）号决议是对联合国各项原则的胜利。《全面行动计划》谈判显示了持续不断的多边外交应对重大国际挑战的力量。德国自豪地成为《联合行动计划》的缔约国，并继续坚定地致力于继续全面执行该计划。

主席先生，如果你允许，我还要借此机会祝愿我们的同事萨曼莎·鲍尔大使在今后的工作中一切顺利，并祝愿我们大家今后在她不在座的情况下好运。大家会想念萨曼莎。

下午5时05分散会。